

Air France recherche :

法国航空公司诚聘:

5 INTERPRETES A BORD

3 POUR LA LIGNE PEKIN – PARIS & 2 POUR LA LIGNE SHANGHAI – PARIS

5 名法语空中翻译

3 名服务于北京巴黎航线 & 2 名服务于上海巴黎航线

Mission: À bord des avions Air France, l'Interprète à bord assure un rôle commercial auprès de notre clientèle chinoise et assure la traduction en mandarin des annonces et informations aux clients.

职责: 在法国航空公司的航班上，中国空中翻译承担商务工作, 并将机上广播及航班信息用普通话给乘客作出翻译

Il/elle assiste le Personnel Navigant Commercial dans leur communication avec les clients lors des différentes offres de service. 他/她帮助法航空中乘务人员在航班服务的各个环节与中国乘客进行沟通

Il/elle est en charge des activités suivantes :

主要职责:

- Assister l'équipage pour l'accueil, l'information et le service aux passagers chinois ;
协助机组人员为中国乘客在登机, 机上服务, 航班信息等方面提供服务
- Traduire les annonces en mandarin ;
把机上广播翻译成普通话
- Fidéliser la clientèle en proposant le programme Flying Blue ;
通过法航蓝天卡项目, 发展常旅客

Votre profil :

应聘要求:

- De formation supérieure minimum Bac+4 en langues étrangères, vous maîtrisez couramment le français et l'anglais.
至少大学本科毕业, 熟练掌握法语及英语
- Vous avez une très bonne aptitude commerciale, le sens du service et du client.
具有良好的商业意识, 具有服务精神和客户意识
- Vous êtes autonome, et réactif.
具有独立工作的能力, 反应敏捷
- Vous êtes disponible immédiatement et possédez un extrait de casier judiciaire vierge.
并且随时可以开始工作, 有无犯罪纪录证明

Votre dossier de candidature doit être constitué de :

您的应聘材料包括以下材料:

- Un CV en français + Une lettre de motivation en français
一份法语简历和一份法语求职信
- Une photo d'identité
一张证件照

Contrat : Contrat à durée déterminée (2 ans) renouvelable.

合同: 固定期限合同（两年），可续签

Date de mise en ligne : Mai 2011 après une formation de deux semaines.

预计飞行时间: 在经过两周培训后自 2011 年 5 月起飞行

Modalités : un vol aller/retour par semaine Beijing – Paris – Beijing pour les interprètes basés à Pékin.

Un vol aller/retour par semaine Shanghai – Paris – Shanghai pour les interprètes basés à Shanghai.

工作安排: 常驻北京的空中翻译平均每周飞一个北京巴黎北京往返航班，常驻上海的空中翻译平均每周飞一个上海巴黎上海往返航班

Si vous êtes intéressé(e), comment postuler ?

如果您有意应聘:

Merci d'envoyer votre dossier de candidature
à l'adresse e-mail suivante **avant le 4 mars 2011**
请将您的应聘资料于 **2011 年 3 月 4 日之前发至:**
mail.job.application.china@airfrance.fr

Les sélections se dérouleront comme suit :

选拔过程安排如下:

- Une première phase de sélection aura lieu le 10 mars 2011 (tests linguistiques et un entretien). Cette étape pourra se dérouler à Shanghai ou Pékin selon le choix du candidat (les candidats devront préciser dans leur lettre de motivation où ils souhaitent passer cette sélection : Pékin ou Shanghai). Le jour de la sélection, les candidats devront fournir les documents suivants :
初选安排在 2011 年 3 月 10 日（语言考评和面试）。地点在北京和上海（应聘者请在求职信里注明自己将要参加第一轮选拔的地点：北京或者上海），初选当日请带好以下应聘材料：
- De préférence une photocopie de passeport valide.
有效护照的复印件
- Une photocopie de votre carte d'identité.
一张身份证复印件
- Un extrait de casier judiciaire vierge.
户口所在地派出所开具的无刑事犯罪纪录证明
- Les candidats retenus après cette sélection seront convoqués à une journée de sélection finale le 23 mars 2011 à Pékin **les frais de déplacement étant à la charge des candidats.**
通过第一轮面试的应聘者将于 2011 年 3 月 23 日到北京参加最后一轮面试，**此次面试的差旅费用由应聘者自行承担。**